10de Jaargang   Curaçao den 29n. April 1893   N° 487

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl 0,50, voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.
UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
66, RUE LAFAYETTE, PARIS.

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un annuncio di 1 té 7 regel fl. 0,50 cada regel mas fl. 0,07½.

Subsidie voor de "Bijzondere School."

—o—

Uit de verhouding der uitgaven voor het Openbaar en voor het Bijzonder Onderwijs, waarvan wij in ons laatste nummer een overzicht gaven, blijkt, naar wij meenen, duidelijk, hoezeer de Openbare School het "voorwerp van de aanhoudende zorg der Regeering" is en de Bijzondere zich in die moederlijke zorg weinig verheugen mag.

Nu mag men vragen, wat er dan overgebleven is van onze Curaçaosche wetten, betrekkelijk het Onderwijs, waarin toch het *Bijzonder* op de eerste plaats in aanmerking komt.

In het "*Reglement op het beleid der Regeering*" wordt het volgende gelezen: Art. 180. *Zooveel de middelen gedoogen zorgt de overheid, dat het lager onderwijs de verkrijging der allereerste kundigheden onder het bereik brenge ook der onvermogenden. Zij doet dit door ondersteuning van bijzondere of oprichting van openbare scholen.*

Dat is de gezonde opvatting der onderwijsvraag. Het geven van onderwijs, als zijnde een gedeelte der opvoeding van het kind, valt onder de plichten der ouders. Waar deze verhinderd zijn die plicht zelve te vervullen, kunnen zij hun kinderen aan onderwijzers toevertrouwen. Niet alle ouders bezitten daartoe echter de middelen. Ontbreken hun die, dan dient de Regeering, die voor het belang der onderdanen waken en zorgen moet, hen in het vervullen dier plicht te gemoet te komen.

Dat is de grond, waarop het recht steunt, dat de Bijzondere Scholen hebben op subsidie van de Regeering.

Het is niet voldoende, dat de Regeering scholen opent voor Openbaar onderwijs. Er zijn ouders, en zeer vele, die meenen, dat de Openbare School voor hun kinderen onbruikbaar, ja, schadelijk is. En die meening is niet uit de lucht gegrepen, maar een gebiedende eisch des gewetens. Een Openbare School toch — zooals wij haar nu kennen — *heet* voor allen toegankelijk, maar *is* het inderdaad niet. Immers zij kan niet geven, wat door velen moet worden verlangd. Op het gebied van godsdienst namelijk geeft zij óf *iets*, dat niet door *allen* kan worden aangenomen, óf *niets* en dit strookt niet met de opvoeding, die christelijke ouders aan hun kinderen verschuldigd zijn.

In dat plichtbesef der ouders, en bij den onvoldoenden bijstand der Regeering, voor wie alle kinderen haars volks dezelfde rechten hebben, zijn er door de katholieken van hier en elders groote offers gebracht. Wij behoeven hierover niet breed uit te weiden. Wij noemen slechts de drie katholieke jongenscholen in het stadsdistrikt, die zich in geen enkele tegemoetkoming der Regeering mogen verheugen; het frissche schoolgebouw van Santa Rosa, dat nog onder schulden buigt; de zusterschool te Barber, voor welker herstelling op de Koloniale Begrooting *f* 750 gulden is uitgetrokken, terwijl de onkosten op ruim 2000 gulden worden geraamd; de nieuwe school op Bonaire, die het vorig jaar van regeeringswege een toelage van 1000 gulden ontving, terwijl er, om aan de noodzakelijkste eischen te voldoen ruim 8000 gulden aan moest ten koste gelegd worden.

Wij behoeven hierop niet verder in te gaan. Wat wij, zoo beknopt mogelijk, gezegd hebben, is meer dan voldoende, om een onpartijdig beoordeelaar tot de overtuiging te brengen, dat het Bijzonder Onderwijs, hetwelk grondwettig de eerste plaats inneemt, van voldoende ondersteuning verstoken is.

Moge daarin weldra, tot heil der mingegoeden onzer kolonie, een weldadige verbetering komen.

De Oostenrijksche Adel en het Hof.

De Weener correspondent der *N. R. Ct.* schrijft:

Toen Motley gezant der Amerikaansche Unie te Weenen was, schetste hij het exclusivisme van den Oostenrijkschen adel als volgt: "Een Oostenrijker zou tegelijk Galilei, Shakespeare, Nelson en Rafaël kunnen zijn, en toch geen toegang verkrijgen tot de adellijke kringen, zoolang hij niet bovendien de 16 kwartieren in zijn wapen had, welke hij alleen door geboorte erlangen kan. Het is dan ook voor iemands eigenliefde weinig vleiend, als diplomaat in gezelschappen te worden toegelaten, welke voor hem zouden gesloten blijven, als hij dat ambt niet bekleedde."

Deze woorden van den beroemden Amerikaanschen geschiedschrijver zijn ook heden nog volkomen waar. Oostenrijk is een der weinige landen, waar de adel nog een bevoorrechten stand vormt. In de steden merkt men er misschien minder van, maar op het platteland wordt de adelijke grondbezitter nog op patriarchale wijze vereerd. Hoewel sedert 1848 de lijfeigenschap afgeschaft is, staat toch de boer nog steeds in gebogen houding voor zijn *gnädigen Herrn* en kust hem de hand. De invloed der traditie blijkt hier sterker dan de wet, welke den boer vrij verklaard heeft, maar begrijpelijk is die toestand toch, als men bedenkt dat de grond veelal sedert eeuwen het onvervreemdbaar eigendom is van één en dezelfde familie en de belangen van den adel vaak met die der pachters samenvallen. Voor zijne onderhoorigen, die zijne velden bebouwen, en voor zijne arbeiders, die in suiker-, glas of porseleinfabrieken werkzaam zijn, is de adelijke industrieel gewoonlijk een welwillend man, en vriendelijker met hen, dan met den rijken parvenu, hoevele millioenen hij ook bezitten moge. De deuren van zijn salons zijn voor den Nabob gesloten, als hij naast zijn geld niet op een deftigen stamboom wijzen kan.

Tot voor korten tijd b. v. was de prins van Wales gewoon, elken herfst naar Oostenrijk te komen, om met baron Hirsch op zijne bezittingen te jagen. De prins die eens van zijne overkomst gebruik wilde maken om de graven Apponyi en Fes-

---

FEUILLETON.

Un historia di soembi.

Awor koe nos ta papia riba sumnabulismo, un profesor bieuw dici, lo mi conta boso un cos, koe mi por sigura boso di keré, como ta casi diez anja pasá, koe el a socedé na X, den colegio, camina mi tabata doena sinjanza den elocuencia.

Un discípulo di segunda clas (no tin node di jama su nomber aki) koe a busca diferente castigoe riba su curpa, pasobra el tabata kibra reglement masjar, a haja un odio coe e cabez di Colegio, koe el no tabata warda sino un ocasion pa moenstré na accion. E discipulo jamá....tabata un somnábulo (hende koe ta lamanta camna den sonjo). Un anochi ora el pega sonjo. mientra el tabatá studia medio pa cumpli coe su benganza, el a lamanta den un estado di berdadero sonambulismo, el a saca su nabaha for di latji di su waschtafel, i el bai poco-poco, solamente na camisa bistir, na kamber di e provisor.

E provisor, koe tabata bai droemi ordinariamente pa diez-ún or, a keda lamantá, sigur pa conduccion di Providencia, pa scirbi algun carta. Mientra el tabata scirbi, coe su mân robes bao di su cabez, wowonan a coeminza bira pisá i prontoe el no tabata mira nada mas su dilanti koe un pida papel secante, riba cual su dedenan stijf a larga e pen cai.

Presto el a spierta for di su sonjo pa krakmentoe di porta koe ta habri.

El a lamanta su cabez, i den habrimentoe di e porta, algun pasoe for di djé, el ripara un curpa blancoe, koe tabatin un cos lombrando na manoe koe tabata parcé un cuchioe of un puñal sin màn. Un spantoe grandi a cohé, su garganta a cerá, asina koe tabata imposibel p'é di doena algun sonido. Su cabeinan a reis, un sudor frioe a chispa banda di su sintir i su coerazon a coeminza bati violentemente. Mas grandi su spantoe a bira ora koe, e curpa blancoe jegando mas cerca djé, el a conocé su bisitador di anochi, na kende e luz corá di lampi tabata doena un expresion fantastica.

E provisor, jená di miedoe, no a corda ni un momentoe pa grita ausilio of pa cai riba e aparicion stranjo, forza tabata falté p'esai: Mecánicamente el a zak riba su rodia i el a lastra drenta bao di mesa, camina el scondé su curpa tras di plooinan di e panja pisá di mesa.

E sonámbulo no a ripará nada di esai. El tabata camna masjar poco-poco den kamber i el a bai na alkoof. Ora el a jega dilanti di cama, el a boeta su manoe riba coesintji, net na e lugar camina garganta di e provisor lo tabata, si el tabata riba cama.

Coe un movementoe brutoe, koe el a repiti hopi bez, e sonámbulo a pusjá den laken, i coe asina forza, koe e panja a bira manera un seroe di wiki. Despues el a retiré manera el a bini, mientra henter e tempoe el tabata tené su nabaha habri den manoe.

Ora boroto di pasoenan, koe tabatin den hadrei a caba, e provisor a sali for di su hoeki koe el a scondé i mas morto koe biboe, el a bai lamanta e carcelero, na kende el a conta toerkiko a pasé. Su dientenan tabata bati ora el tabata conta na placa chikitoe e esena den cual el a ser casi victima.

Ta sigur koe no tin node di bisa, koe e mes dia e somnábulo peligroso a ser mandá na su familia coe un carta den cual tabatin declaracion di su ontslag inesperado.

Awor a jega turno di e dokter pa conta. Ami lo mi no papia, el dici, ni di sonámbulismo ni di magnetismo.

Solamente mi kier conta bo un historia masjar stranjo, koe a pasa mi i for cual bo por saca e conclucion, koe bo kier. Mi tabata na Nantes, camina mi tabata habita un cuarto riba dique Richebourg. E dia-ai mi tabata spera mi tata, koe mester a bini for di Angers coe boto, i parando na mi balcon, mi tabata contempla Loire coe atencion, koe di toer banda un multitud di barcoe tabata traspasa: boto di zeile, koe nan bela blancoe tabata lamanta bientoe, barcoenan pisá tabata halá pa boto diez bez mas chikitoe, boto plat riba cual matroosnan tabata span cabuja pa seca nan reda. Contra e orillanan stroom berde tabata lora su olanan, camina solo di Juni tabata manda su rajonan.

Mirando toer esai mi a corda na mi tata, koe lo mi braza despues di algun tempoe (i esai tabata despues di un adios di dos anja). Mientra mi ta gozando dilanti caba di e brazamentoe duci, di repiente, coe mi mes wowo, mes bon koe mi mira bo na e momentoe koe mi ta papia coe bo, mi ta mira un morto hogar, koe stroom ta hala trecé. E cara tabata bleek manera morto, e wowonan i boca a hala terribel; cabeinan a plak na su sintir; e cadaver-ai tabata di mi tata. No tabata larga duda, tabata faccion di su cara, su barba blancoe e corta riba e cabei di wowo drechi, un cicatriz di honor di un capmentoe coe un sabla rusiano, ricibi na gera di Krim.

Mi promer cordamentoe tabata: "Mi tata a cai for di bordo!" i sin corda na e inverosinulitud di e pensamentoe, principalmente pasobra ja e cadaver tabata dilanti e boto, mi a coeri sali foi kamber i masjar purá na kade.

E cadaver a hala coe stroom i disparcé.

Na e momentoe-ai mi a tendé diezdos ora bati na catedral. Un homber coe manga di camisa lorá tabata pis-

tetics te ontmoeten, die hij sinds lang kende, ontving van dezen echter het bescheid, dat zij voor de eer bedanken moesten, omdat zij van de gastvrijheid van baron Hirsch geen gebruik konden maken. Nog meer zijn zoo mogelijk de Oostenrijksche prinsessen en gravinnen bezorgd, van burgerlijke personen geen notitie te nemen, laat staan met hen op vertrouwden voet te geraken. Wijlen lord Lytton vroeg eens op een diner aan zijne adellijke buurvrouw, of zij mevrouw X., eene dame die te Weenen om hare schoonheid en haar verstand bekend was, kende en hij kreeg tot antwoord: „Neen, want zij behoort tot eene andere wereld dan de onze." En toen hij opmerkte, dat het toch niet schaden kon, als in een kring, die reeds door de schoonheid en de fijne manieren der vrouwen uitblonk, nog wat attisch zout gemengd werd, klonk het van de lippen zijner buurvrouw: „Maar, waarde lord, waar zouden wij de grens moeten trekken, als wij eens begonnen anderen in ons gezelschap toe te laten."

Hoe trotsch de kaste des adels nu ook wezen moge op hare geboorte en haren hoogen rang in de maatschappij, hare leden hebben toch te goeden smaak om dit aan de personen, met wie zij op straat, op concerten of in schouwburgen samenkomen, te laten voelen. Zoo iets zou niet met de beleefdheid strooken, welke de Oostenrijksche cavalier als eene aan zijn rang verplichte deugd beschouwd. Iemand uit de hoogte behandelen om hem het verschil van stand te laten voelen, komt hier niet voor. Voor een deel is dit zeker te danken aan het Oostenrijksche hof, dat, wat de wellevendheid aangaat, steeds met een goed voorbeeld is voorgegaan en dat in het dagelijksch leven zeer eenvoudig optreedt. Ten bewijze hiervan een paar voorbeelden uit den allerlaatsten tijd. Ongeveer een jaar geleden verloor de acteur van het Burgtheater Hartman zijn zoon. Onder de vele brieven van rouwbeklag, die hij kreeg, was er ook een van den keizer, waarop de tooneelspeler eene audiëntie aanvroeg, ten einde Z. M. te bedanken. Zij werd hem bewilligd en na de eerste begrooting zeide de keiker, terwijl hij den heer Hartman de hand reikte, dat hij er waarde aan had gehecht hem zijne deelneming te betuigen, om dat hij zelf een zoon had verloren en hij dus zulk een verlies ook voor anderen kon medegevoelen. Het is hetzelfde gevoel van welwillendheid, dat den keizer kort voor zijn vertrek naar Zwitserland bewoog, een bezoek te brengen aan sommige groote magazijnen, onder welke zelfs van linnen en Damesgoed, die hunne inzending voor de tentoonstelling van Chicago gereed hadden. Terecht gevoelde hij dat zij met dit bewijs van belangstelling zeer ingenomen zouden zijn.

Het andere voorbeeld, dat ik op het oog had, deed zich in den afgeloopen zomer voor te Reichenau, een dorp waar aartshertog Karl Ludwig een buitengoed heeft, hetwelk hij des zomers vaak bewoont. Bij den kruidenier van dat dorp ontstond er op een goeden nacht brand, en nauwelijks had men dit op de villa vernomen, of men liet de brandspuiten uitrukken, en de aartshertogin zelve begaf zich onmiddelijk met haar personeel naar de plaats des omheils, stak flink de handen uit bij het blusschen, hielp den winkelvoorraad en het huisraad in veiligheid brengen en verwijderde zich niet eerder, vóórdat alle gevaar geweken was. Den volgenden dag kwam zij met den aartshertog bij den kruidenier, liet zich de bijzonderheden der droevige ramp nog eens verhalen, troostte het gezin, en liet bij haar vertrek eene som achter tot bestrijding der eerste behoeften.

Zulke bewijzen van goedhartigheid dragen er niet weinig toe bij de populariteit van den keizer en zijn Huis te verhoogen, en in dit opzicht heeft de adel het goede voorbeeld steeds gevolgd. Tot arrangeeren van weldadigheidsvoorstellingen en bazars is de Oostenrijksche hooge adel steeds bereid. Maar dit belet toch niet, dat de aristocratie zich in haar binnenste altijd hooger voelt dan het overige menschdom, en hij voor elke vertrouwelijkheid tusschen rood en blauw bloed zorgvuldig zich hoedt.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Op last van den Heer *Gouverneur* der Kolonie wordt aan het publiek bekend gemaakt, dat van af 1°. Mei a. s. het bureau van in- en uitklaring gevestigd is aan den Waterkant in het bureau van den Controleur der belastingen op den in- uit- en doorvoer.

In plaats van den heer J. R. G. de Veer, tot lid en Voorzitter van de Commissie tot het afnemen in 1893 van de examens, bedoeld in de artt. 29, 32, en 45 van de onderwijsverordening is benoemd de heer Mr. E. I. Van Lier, Administrateur van de Schoolcommissie.

Bij gouvernements beschikking is tot lid der commissie van administratie over de gevangenissen op St. Eustatius benoemd de heer M. W. T. Cruger, gepensioneerd koloniaal ambtenaar aldaar.

Bij gouvernements beschikking zijn benoemd:
a. tot 1ste Commies, de Heer I. Debrot, 2de Commies;
b. tot 2de Commies, de Heer J. H. Perret Gentil, adjunct-commies;
c. tot adjunct-commies de Heer H. Statius Muller, klerk.

Bij gouvernements beschikking is de Heer A. Brouwer, Gezaghebber van *Saba*, zich thans met verlof alhier bevindende, met ingang van 1°. Mei a. s. belast met de waarneming der betrekking van Controleur der belastingen op den in- uit- en doorvoer alhier.

Bij gouvernements beschikking is de Heer J. A. de Veer, belast met de waarneming der betrekking van Gezaghebber van het eiland *Saba*.

De nieuwe Badinrichting van den heer J. E. Van der Dijs, het "*Gouverneur Barge's Bad*" geheeten, zal op den 1sten Mei a. s. om 9 uur des morgens plechtig geopend worden.

Naar men verneemt zal de Mailboot van hier naar New-York een dag vroeger van hier vertrekken.

Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven:

Agustine Schoop 2, Egmond Manuela, Eliaschah Uasaf, J. B. Martens — Militair, Sprock & Co., M. F. Abello, Victoria Alvares, Juana Abuarez, Mattey & van Eps, Son A. de Andreis c/o Jimenez & Rodriguez 2, Luis Carlos Riveira, John Wellington, Zoila Lucia Molina, Zoila Copete, Zoila Copete R, Prokop Vranauokij, John Love.

Aangeteekende stukken:

J. H. H. Thielen, Demetri H. Bustros, S. D. A. de Lima.

NEDERLAND.

HH. MM. de Koninginen zullen in Mei voor eenige weken gaan naar Flims bij Chur in Grauwbunderland.

— Van de ruim 1100 burgemeesters, die er in Nederland zijn, vervullen 426 tevens het ambt van secretaris. Slechts 88 burgemeesters zijn meester in de rechten; 62 voeren het praedicaat van jonkheer; 48 dat van baron en 3 van graaf; 29 zijn versierd met den Ned. Leeuw, 13 met den Eikenkroon en 3 met den Militaire Willemsorde.

Een hofbericht van de *N. G. Ct.*:

— Men had de opmerking gemaakt, dat het optreden van de huzarenmuziek in 't Paleis en vroeger van die der jagers en der schutterijen vreemd was, waar men hier toch de koninklijke militaire kapel heeft. Ik vernam nu, dat de Koningin Regentes order had gegeven beurtelings alle militaire muziekkorpsen ten hove te laten optreden, omdat Zij het personeel van al die kapellen op zijn beurt wilde bevoordeelen met een goed betaalde uitvoering, al was die dan ook muzikaal niet zoo schitterend. De gasten zouden in 't paleis alles wel voor lief nemen, meende H. M., die daardoor toonde het hoffähige publiek zeer goed te kennen. Ook de artisten, bij de verschillende soirées als solisten optraden, hebben alle reden gehad tevreden te zijn. De Koningin-Regentes liet elk hunner een enveloppe met *f* 300 aanbieden ter vergoeding van hunne onkosten.

Laat mij omtrent deze hofsoirées er nog bijvoegen, dat de jonge Koningin ze geen van alle bijwoonde maar steeds met haar Moeder bij de repetitiën tegenwoordig was.

BUITENLAND.

Rome.—Naar gemeld wordt, zal de Duitsche Keizer bij zijn bezoek aan het Vaticaan hetzelfde ceremonieel in acht nemen als hij in 1888 gedaan heeft. Dat wil zeggen: dat de Keizer van het Quirinaal, het koninklijk paleis waar hij gehuisvest wordt; zich niet rechtstreeks naar het Vaticaan zal begeven, maar eerst naar het hotel van de Duitsche ambassade. Daar nu dat hotel beschouwd wordt als Duitsch grondgebied, dat is de leer in de diplomatie, zoo is het alsof de Keizer rechtstreeks uit Duitschland komt om den Paus te bezoeken.

— Men zegt, dat de Paus aartshertog Reinier van Oostenrijk niet zal ontvangen. — In diplomatieke kringen gelooft men ook, dat keizer Wilhelm om de militaire wet te Rome komt.

— Volgens *Havas* zou Paus Leo besloten hebben, einde der jubilé-feesten het proces tot Zaligverklaring van Jeanne d'Arc aanhangig te maken. Heden 26 Maart doet de Congregatie der Riten uitspraak over de Zaligverklaring van den eerbw. Diëgo, van Cadiz. De andere Beatificatiën hebben in de volgende orde plaats: 16 April de eerbw. Baldinucci *S. J.*; 30 April de Jesuïetenmartelaren; 14 Mei de Dominicanenmartelaren.

—Onder de ter gelegenheid van zijn jubilé ontvangen cadeaux, heeft de Paus ook van een Engelschman, den heer Stephen Moriasty, een phonograaf ontvangen, waaruit Leo XIII de stemmen vernam van kardinaal Gibbons en van wijlen Kardinaal Manning. De Paus was zeer ontroerd, toen hij de levende stem van zijn overleden vriend hoorde. Op verzoek van den heer Moriasty, die zich naar Amerika begeeft, heeft de Paus in eene andere phonograaf gelukwenschen aan de Amerikaansche Katholieken uitgesproken ter gelegenheid van de opening der Columbus-tentoonstelling te Chicago.

— Gisterochtend 24 Maart ontving de Paus de prinses van Wales en hare dochters, daarna het gevolg der Prinses. Denzelfden middag zetten de Vorstelijke personen hare reis naar Griekenland voort.

— Na de prinses van Wales ontving de Paus, in de Consistorie-zaal, de leden van den Romeinschen adel, ten getale van 250. De Paus betuigde zijne vreugde, zich omringd te zien van de vertegenwoordigers der Romeinsche aristocratie, welke als eene loot is, gesproten uit den wortel van den Pauselijken Stoel. Leo XIII prees de aristocratie, die, telkens als de Paus menschelijke hulp noodig had, hem haar trouw betoonde, met name in 1870, toen de vreedzame hoofdstad der Katholieke wereld door wapengeweld werd overvallen. Z. H. voegde erbij, dat de tegenwoordige toestand vereischt, dat de aristocratie vaststa in de beginselen, in het goede voorbeeld en in de naastenliefde. Wanneer deze souvereine deugd der naastenliefde volgens den geest des Evangelies wierd toegepast, zeide Leo XIII, zoude de oplossing van het sociale vraagstuk bijzonder vergemakkelijkt worden.

— De patriarch Azarian is uit Parijs teruggekomen, hedenochtend door den Paus ontvangen en vertrekt weer naar Constantinopel. Men gelooft, dat de Patriarch belast is met het voeren van diplomatieke onderhandelingen betreffende Frankrijk's godsdienstig protectoraat in Klein-Azië.

Italie.— Op bevel der justitie is het lijk van den vorigen Pauselijken lijfarts opgegraven en geneeskundig onderzocht. Het is gebleken, dat er geen spoor van vergiftiging aanwezig was, zooals in de bladen vermeld wordt, daarentegen werd uit den toestand der hersens nogmaals geconstateerd, dat eene beroerte de oorzaak is geweest van den dood.

Men is algemeen overtuigd, dat de anonieme beschuldiging eenvoudig eene poging tot afpersing is geweest. Hiermede vervallen ook de lasterlijke geruchten jegens de nagedachtenis van den braven grijsaard, die door de liberale pers aan die leugen waren vastgeknoopt.

— Koningin Victoria is gisteren (Donderdag-middag) ten vijf ure te Florence aangekomen. Zij werd aan het station ontvangen door den hertog van Aosta, den Britschen gezant, den prefect en den burgemeester. Eene groote menigte juichte H. M. toe.

— Keizer Wilhelm zal nu toch den *Falstaff* hooren bij zijn bezoek aan Rome. De baryton Maurel heeft zich thans op aandringen van Verdi gewaardigd, voor den Duitschen souverein te zingen. De triple alliantie is gered!

— Tegen Sciarra, die heimelijk kunstvoorwerpen aan het buitenland heeft verkocht, heeft het openbare ministerie drie maanden hechtenis, 5000 lire boete en 1.400.000 lire schadevergoeding aan den Staat geëischt.

— Binnen een maand tijds zijn er nu reeds 15 of 16 bommen te Rome gevonden; alleen de drie laatste ontploften echter. De politie meent,

---

ca coe un reda. Na toer casoe e cadaver mester drief pasa su dilanti.. Mi a puntré, ma el di coe mi, koe el no a mira nada.

Como mi no por a haja sabi nada mas aleuw di e homber, mi a bai poco-poco na camina di ancra bota. Mei ora despues, mi a mira nubia di huma di horizonte desenrolla; e boto a parcé na biramentoe di rioe, un multitud grandi a jena riba brug, camina hende no por a distingi ningun cara ainda.

Di golpi mi a dal un gritoe di legria, koe sin embargo mi a suprimi unbé. Dilanti riba boto, e homber coe man drechi riba wowo, pa warda nan di solo, e homber-ai mi a reconocé pa mi tata. Algun momentoe despues mi a ceré den mi braza.

"Lo bo no por a mira mi atrobé," el dici.

"Wel, ta kiko a socedé anto?"

"Lo por ta casi un mei ora pasá, koe nós a jega ciudad, camiua mi a cai na awa, pa motiboe koe mi a buig imprudente riba tranca. Afortunadamente nan a ripara koe mi a cai, nan a tira un cabuja pa mi, camina mi a tené asina largoe, té ora un boto chikitoe a bini koe a hiba mi atrobé na bordo. Ai, mi ta sigura bo, koe mi a kere un momentoe koe a caba pa mi, i mi a lamanta bon acto di contricion. Si bo kier anto despues di almuerzo, nos toer dos ta bai cendé un bela di was na altar di Santa Anna, pasobra di berde mi ta debolbé esai."

"I cuant'or e disgracia-ai a pasa bo?"

"Mi a bisa bo caba; ta casi mei ora pasa, anto por ta algun minuut pasá di diez-dos."

Huzga riba mi admiracion. Tabata net algun minuut promer koe diez-dos, koe mi (pasobra mi no ta ninga, mi a mira koe mi mes wowo) a mira morto di mi tata lastra bini pa olanan di Loire.

Mi a conta mi tata henter historia, el a hajé masjar milagroso, stranjo i por último improbabel, doch el no por a haci otro cos sino di keré.

Mi no sabi kende a traha e vers famoso.

"Algun bez, berdad no sa ta probabel," ma tené pa sigur koe aki ta tal caso.

Esai tabata un hallucinacion, un idea di bista of simplemente, un sorto di presentimento? riba esai mi ta larga bo huzga. Bo por resolvé e problema, si bo kier.

Ma, com koe ta, mi por sigura bo, koe es impresion koe el a haci riba mi, tabata mes biboe, koe e promer dia. Maské mi a biba mil anja, ánto cordamentoe di esai, lo no kita for di mi.

dat dit het werk is van een Duitsch-anarchist, zekeren Barnard, die eerst nu in zijn heilloos werk is geoefend. Zij spoort hem met ijver op, te meer dewijl zij hem verdenkt aanslagen te willen plegen op keizer Wilhelm, wanneer deze met zijne Gemalin in Rome komt.

— Cavallini heeft in de Kamer de regeering geïnterpelleerd over het deelnemen van den burgemeester van St. Truijen aan manifestaties ter eere van den Paus-Koning. De minister Brin antwoordde, dat de Belgische regeering den gezant te Brussel had medegedeeld een onderzoek te hebben ingesteld, waarna zij zal weten wat haar te doen staat. De heer Brin prees België, en de heer Cavallini prees België, en de Kamer zette hare gewone werkzaamheden voort.

—Omtrent de feestelijkheden wordt het volgende mede gedeeld: De Duitsche Keizer zal met zijne Gemalin daags na zijne aankomst, op 20 April, tegenwoordig zijn bij de wedrennen; 's avonds is er eene gala-voorstelling in het Argentina-theater; op den 22n een gala-diner op het Quirinaal; den 23n groot concert en den 24n eene wapenschouwing op de Patri di Castello, die door een tournooi op den 25n gevolgd wordt. Op den avond van dien dag zal de hertog van Sermoneta een bal geven; den 26 is er een feest in den tuin van het Quirinaal, terwijl den 27n de Hooge bezoekers naar Napels zullen gaan om daar den volgenden dag een tochtje door de golf te maken. Den 29n een bezoek aan Pompei en den 30n vertrek uit Napels naar Spezzia, waar aan boord van den kruizer "Savoia" het 2e ontbijt gebruikt zal worden.

— Het bezoek van keizer Wilhelm en diens Gemalin aan den Paus zal op 19 April plaats hebben. De andere Vorstelijke personen, die op het Quirinaal als gasten worden ontvangen, zullen zich niet van daar naar het Vaticaan begeven, maar van het gebouw der Duitsche ambassade en zich bedienen van hun eigen rijtuigen. Deze door het Vaticaan gestelde voorwaarden, zijn door allen aangenomen.

Frankrijk.— Het lijk van den overleden senaatspresident is met de gewone koude praal, die bij eene nationale begrafenis heerscht, van het sterfhuis naar het Senaatsgebouw en van daar weer naar het station gebracht, waar een trein het naar St. Dié voerde. Redevoeringen en kransen bij de vleet, en daar bleef het bij. Mevrouw de wed. Ferry ontving vele condoleances uit de vreemde.

— Van twee kruisen, die nabij het dorp Tannières staan, is door onbekende handen het Christusbeeld afgerukt. Toen voor 23 jaren de goddeloos Protestantsche legers van Pruisen herhaaldelijk langs dien weg trokken, hebben dezen nooit een hand naar de kruisbeelden uitgestrokken, maar sinds de schoolwetten van Ferry de jeugd bedorven hebben, zijn dergelijke heiligschennissen mogelijk.

— Het was te voorzien, dat de monarchale partij den huidigen toestand zou benutten om propagande voor hare zaak te maken. De Graaf van Parijs heeft aan de voorzitters der monarchistische comité's eenen brief gericht, waarin hij, na van het Panama-proces gewaagd te hebben, dat het land heeft ingelicht over de waarde der mannen die het regeeren, de gedragslijn teekent die de comité's te volgen hebben. Hij verklaart, dat de kamer geen gezag meer heeft, de regeering alle kracht ontbeert zoowel in het binnen- als in het buitenland, en de onafhankelijkheid der rechterlijke macht in twijfel wordt getrokken. Om verbetering in den toestand te brengen, moeten monarchisten alle allianties aannemen voor de sociale verdediging en de godsdienstige vrijheid; maar zij moeten tevens doen uitkomen, hoe juist de monarchi geschikt is om aan de moreele verwarring een einde te maken en om materieele verwarringen te vermijden. Bijgestaan door mijn zoon, verklaart de pretendent, zal ik voor geen enkele inspanning terug deinzen en zal ik elken bijstand aanvaarden; ik heb de vaste hoop te slagen.

Duitschland. — Op een liefdadigheidsconcert, dezer dagen in de kweekschool voor zeevaart te Kiel gegeven, heeft prins Heinrich van Pruisen, kapitein-luitenant ter zee, zich als een uitmuntend musicus doen kennen. Hij verwierf groot succes met eene solo voor viool.

—De Mannheimer kleermaker Dowe heeft na langdurige studie een lakensoort uitgevonden, die bijna ondoordringbaar is voor kogels. Reeds kort voor Kerstmis werden door den bevelhebber van het regiment grenadiers aldaar en den uitvinder geheime proeven genomen; de kogels doorboorden het goed wel, maar vielen er aan den anderen kant platgedrukt uit. Een zeer licht, eenvoudig pantsertje aan den binnenkant dier uniform belet dus het doordringen der kogels geheel. Op het schietterrein te Mannheim zijn er proeven genomen met een ledepop, in de nieuwe uniform gekleed. Zelfs de met staal omhulde kogels van het nieuwe geweer drongen er niet door. Alleen van zeer nabij kan een schot zoo hevig treffen, dat de slag den soldaat bewusteloos doet nedervallen; dooden kan het hem echter niet. Het kuras weegt slechts een pond, kan zeer gemakkelijk in de kogelvrije uniform worden bevestigd en hindert den soldaat in het geheel niet.

— De nieuw benoemde Kardinaal, vorst-aartsbisschop Köpp, is in plechtige audiëntie door den Keizer ontvangen. De Kardinaal werd door een gala-equipage des Keizers aan het hôtel Royal afgehaald en na afloop der audiëntie daar weêr terug gebracht.

— Op het gezondheids-congres te Dresden heeft de Nederlandsche gevolmachtigde, Ruyssenaers, in een uitvoerige en warme toespraak hulde gebracht aan Oostenrijk-Hongarije, hetwelk tot dit Congres het initiatief nam. Geheel Europa, zeide hij, was der Oostenrijksche regeering hiervoor dank verschuldigd. In opdracht zijner Regeering betuigde Ruyssenaers alsnu instemming met al de punten van het program, door Oostenrijk en Duitschland opgesteld, een voorbeeld, dat daarna door de gemachtigden van Italië, Rusland en Engeland werd gevolgd.

Engeland. — Cornelius Herz, die te ziek heet te zijn, om aan de Fransche regeering te worden uitgeleverd, is gezond genoeg om zich de vermoeiende interviews van onbescheiden journalisten te laten welgevallen. In een gesprek, dat hij dezer dagen met een redacteur had, maakte hij zijne voorname geloofsgenooten uit voor al wat leelijk was. De familie Rotschild bestaat uit domme lieden, in wie geen grein scherpzinnigheid of ondernemingsgeest zit, zeide hij. Alleen trachten ze met hun geld iedereen, die zich op den voorgrond werkt, te onderdrukken. Ze zijn in de hoogste mate ijverzuchtig, wijl ze zich verbeelden, dat de koning, die over Israël zal heerschen, een Rotschild moet zijn.

— Voor de rechtbank te Londen verscheen onlangs Frederick Oldland wegens mishandeling. Het bleek, dat hij een huurder, die onwillig was in het betalen, met een stuk telefoondraad zoo op het hoofd had geslagen, dat deze gewond en bewusteloos neerviel. De mishandelde verklaarde, dat hij geweigerd had de huur te voldoen, wij Oldland zelf altijd op de socialistische meetings zijnen hoorders op het hart had gedrukt, den kapitalisten geen huishuur te betalen. Toen de huurder zelf, Oldland, aan zijne woorden had herinnerd, was deze woedend geworden en had hem mishandeld. De huisbaas-socialist werd tot twee maanden dwangarbeid veroordeeld. Toen hij werd weggebracht, riep hij nog uit: „Ik ben een martelaar voor de goede zaak."

— De begrooting van Oorlog werd door het Lagerhuis aangenomen op het bedrag van 5.876.400 pd. st., strekkende voor 154.442 officieren en manschappen van alle rangen.

— Het Lagerhuis verwierp met 368 tegen 46 stemmen, een artikel van den afgevaardigde Labouchère, strekkende om het crediet voor de zending van Postal, naar Uganda, met 5000 pd. st. te verminderen, bij wijze van afkeuring. Gladstone ontkende, dat Postal feitelijk de instructie heeft Uganda in bezit te nemen. Hij moet zich slechts op de hoogte stellen en rapporteeren over de beste wijze hoe met Uganda te handelen. Voor het welslagen zijner zending zijn hem de noodige middelen en bevoegdheden mede gegeven, maar bezetting of in-bezit-neming wordt niet beoogd. Wachten we af wat Labouchère en Gladstone later zeggen, wanneer het er ten slotte toch op uitdraait. Egypte heet ook niet bezet; in het geheel niet.

Belgie.— Het paleis te Laeken, koning Leopold's lievelingsverblijf, dat in 1890 afbrandde, herrijst langzaam uit zijn asch. Het zal echter nog wel twee of drie jaren duren, vóór het gereed is. De kosten van den bouw, — op 5,000,000 frs. geraamd — komen ten laste van den Staat, en die van de inwendige inrichting worden uit 's konings eigen middelen bestreden. Het meubilair, dat door den brand vernield werd, was voor 2½ millioen verzekerd, en die soms is ook aan den Koning uitbetaald; maar de werkelijke waarde der verloren gegane kunstvoorwerpen, schilderijen en historische meubelen wordt op 10 millioen geschat, en die som denkt de koning ook te besteden voor de nieuwe inrichting van den lusthof. Het nieuwe paleis wordt geheel in den stijl van het oude gebouwd; alleen zal het geheel van steen zijn, terwijl het vorige grootendeels uit hout bestond.

Koning Leopold, die tijdelijk een paviljoen bewoont, dat bij den brand gespaard bleef, houdt persoonlijk het oppertoezicht over den bouw.

Spanje.—De Koningin-Regentes heeft, met het oog op den minder gunstigen staat der financiën, aangeboden twee millioen op hare civiele lijst te laten vallen. De minister-president Sagasta heeft dit edelmoedig aanbod afgewezen, als zijnde deze bezuiniging niet overeen te brengen met het prestige der Monarchie. Onder het ministerie Canovas heeft de Regentes dit ook al eens voorgesteld. H. M. heeft reeds vroeger afstand gedaan van haar pensioen als Koningin-weduwe.

Bulgarije. — De Vorstelijke-bruidegom Ferdinand lijdt aan eene oorkwaal (die den Hohenzollerns eigen schijnt: ook keizer Wilhelm laboreert er aan). Dezer dagen is de toestand van den prins zeer ernstig geweest. Behalve de twee hof dokters waren twee Weener specialiteiten en de bekende professor Billroth ontboden ter consultatie. Een der professors bleef den geheelen dag in het paleis, terwijl 's prinsen lijfarts en twee Liefdezusters 's nachts bij hem moesten waken. De ziekte schijnt nu overwonnen te zijn; de hoogleeraren zijn ten minste naar Weenen teruggekeerd. Echter lijdt de prins nog aan zenuwzwakte en moet volstrekte rust houden.

Denemarken. — Het kasteel van Valiö, een klooster voor adellijke jongemeisjes bij Kjöge op Seeland, is Maandagochtend 20 Maart geheel door brand vernield. Ternauwernood zijn alle Nonnen den dood ontkomen. Het kasteel was in 1586 gebouwd. De belangrijke boekerij en vele oude schilderijen zijn verloren gegaan. Gered is het gewijde vaatwerk van hooge waarde.

Amerika. — De Spaansche karveelen *Nina* en *Pinto* zijn veilig te Havana aangekomen. Van daar worden zij naar Chicago vervoerd, om op de wereldtentoonstelling te prijken.

Brazilie. — Hoewel Brazilie grooter is dan geheel west Europa, bestond het tot dusverre slechts uit twaal Bisdommen, die ééne kerkprovincie vormden. Paus Leo XIII heeft er nu vier nieuwe Bisdommen opgericht en het land in twee kerkprovincies verdeeld. De eene heet Noord-Brazilië en zal den Aartsbisschop van Bahia tot metropolitaan hebben, de tweede zal Zuid-Brazilië heeten en suffragaan zijn van den Bisschop van Rio de Janeiro, wiens zetel tot een aartsbisschoppelijken wordt verheven.

VERSCHEIDENHEDEN.

Eau de Panama is eene soort van vlekkenwater, sedert lang in Frankrijk in gebruik. Een Londensch blad weet te verhalen, dat, toen een bezoeker bij Cornelius Herz in zijn hotel was toegelaten, laatstgenoemde een verfspatje op zijne jas bemerkte en de aandacht van zijn lijfknecht er op vestigde. „Ja, mijnheer, dat kan ik spoedig verwijderen. Een beetje „Eau de Panama" brengt het in orde." Herz keek zijn bediende voor een oogenblik aan en zei toen met een glimlach: „Ik ben blij het te hooren. Sommigen mijner vrienden zeggen dat Eau de Panama hen van streek bracht."

— Te Rotterdam liep onlangs een forsche matroos, meer dan half aangeschoten, zwaaiend en schreeuwend langs de straat. Een kleine politie-agent vermaande hem in onzachte bewoordingen tot stilte. Het eenig antwoord van Janmaat was, dat hij zonder complimenten zijn arm om het middel van den politie-agent sloeg en hem in triomf wegdroeg. De kleine politie-agent schopte en worstelde, maar alles te vergeefs: hij was als in kluisters geklonken. Eindelijk riep de beleedigde handhaver der orde tot groote pret van de toeschouwers: "Als je me nu niet neerzet, pak ik je op.

— Een krankzinnig man in een Fransch gesticht heeft onlangs, in een vlaag van woede, een zilveren horloge ingeslikt. De man bleek niet het minst hinder te hebben van die ongewone versnapering, en na verloop van 16 dagen raakte hij, dank zij de maatregelen, die men nam, het uurwerk op de natuurlijke wijze weer kwijt.

NOTICIANAN DI CABEL

Londres, *21 Abril.* — Discusión riba Home Rule ta continuá den Cámara di Comunes.

Emperador Wilhelm i príncipe Jorge ya yegá Roma como huésped di rei Humberto pa nan asistí na fiéstanan di su boda di plata.

Conde Derby i conde Bismarck ta gravemente maloe.

Nan ta anuncia quiebra dje banco australiano coe un pasivo de 11.000.000 libras esterlinas.

Cosecha na Cuba lo ta malísimo e anja aki, na comparación dj'ele di anja pasá.

New-York, *24 Abril.*— Na un banquete na Londres, lord Devonshire dici koe obréronan no por perdo ná Mr. Gladsstone di a atenta contra nan derecho.

10 deposito di docknan Victoria ta na candela. E incendio ta obra di mal hende i pérdidanan ta considerable.

Roma.— Papa tabatin un entrevista coe reí di Italia. Política tabata exclui di conversación.

Presidente Cleveland ta anunciá koe toer placa di papel na circulación lo ta trocá pa oro.

New-York, 28.— Den Cámara di Comunes, Cansiljer di tesorería a moestrá koe tin un déficit di 2.574.000 libra esterlina, koe el ta proponé di cubri coe un derecho di un penique riba obligacionnan di deuda nacional i riba derecho di papel seljá.

Motinnan ta continuá na Belfast i nan ta birá día pa día más serio.

Berlin.— Reichstag a nombrá un Comité pa examiná e acusacionnan haci contra ministro di hacienda ribamalversación di placa.

Paris.— Den senado, Mr. Freysinet a combati enérgicamente e alegación koe, tempoe dje proceso contra Turpin bao di ministerio Freycinet, gobierno a cømprá silencio dje acusado Turpin.

New-York.— 23 barcoe di guerra coe "Philadelphia" na cabez ta anclá den porta, sperando habrimento dje revista naval, koe lo ta día 27 Abril.

WAARSCHUWING.

Ieder en een iegelijk, die iets verschuldigd mocht zijn aan den ondergeteekende of aan de firma FAARUP & GORSIRA *in liquidatie*, met de inning van wier uitstaanden de ondergeteekende belast is, wordt hierbij gewaarschuwd het verschuldigde zoo spoedig mogelijk te voldoen, daar hij anders tot het nemen van gerechtelijke stappen zal moeten overgaan.

Curaçao 29 April 1893.

JOHN C. FAARUP.

ANOENCIO.

—o—

Toer heende koe ta debe na boedel di Sjoon NOBLES MARCHENA lo tin bondad di baai paga nan kweenta na kantoor di Meneer Van Lier, abogado, na Punda, promé koe dia 15 di Mayo, afin di evitá na nan mees gastoe di cobramentoe koe bode.

Curaçao 28 Abril 1893.



BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van ZILVEREN EN GOUDEN VOORWERPEN, beleend ter *Spaar- en Beleenbank*, van 1 Juli t/m. 31 December 1890, onder N°. 805 t/m. N°. 4900 A zal worden voortgezet op Donderdag, 4 Mei en volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curaçao, 29 April 1893.

De Voorzitter,

M. P. CURIEL.

ANUNCIO

Beendementoe públieo di PREENDANAN koe tien plaka fiá riba nan na *Spaar- en Beleenbank*, eesta eesnan di fo di 1 di Juli te 31 di December di 1890, bao di noember 805 te noember 4900 A, lo continuá Djaweebs, dia 4 di Mei i dianan koe ta sigui.

Ta pidi interesadonan di evita e beendemeentoe ayi pagando intres koe nan ta debe.

Corsouw, 29 di April 1893.

President,

M. P. CURIEL

TE KOOP
BIJ
J. S. SCHEIDELAAR

Breedestraat — Overzijde

—o—

Vaatjes loodwit in olie en andere verwwaren — lijnolie — raapolieblauw in groote en kleine bollen — Plaatijzer — Douglaspompen — koperen kranen voor regenbakken — buizen in- en uitwendig vertind voor putten en regenbakken — bankschroeven — mokers — draadnagels — roodkoper in bladen — maten en gewichten — ECHTE Cooijmans-likeuren en elixir — Holl. sigaren — zwarte thee — cocos zeep — Eau de Coogne — papier en enveloppen — Schoolschriften — pennen boekjes goud — Wierook — lampenpitten en glazen — Holl. flanel, etc. etc.

Curaçao, 14 Januari 1893.

GEBROEDERS MARGRY EN SNICKERS

NEDERLAND ROTTERDAM.

Groot atelier van alle soorten van marmer-, steen-, koper-, ijzer- en houtwerken.

Specialiteit in alle soorten van monumenten.

Op aanvrage worden teekeningen gratis toegezonden.

De prijzen zoo redelijk mogelijk.

De verzending der stukken naar Curaçao geschiedt in goede verpakking, verzekerd, en vrij van alle onkosten.

MEJORES TIEMPOS VENDRÁN

"Puede esperar un porvenir mas brilante."

La sentencia arriba citada forma parte de una carta que Don Angel M. de Panillos ha escrito á los sucesores de Moreno Miguel, farmacéuticos en Madrid. Que haya un hombre que pueda anticipar mayor felicidad en el futuro que la que ha gozado en el pasado es un hecho sobre el que pueden felicitarle sinceramente sus amigos. Porque, ¿ qué es la vida sino es por el placer y alegría que nos trae? Ser descargado de un peso, estar libre de ansiedades, ser aliviado de algun dolor, son cosas semejantes al desaparecer las nubes del cielo después de los dias de tormenta y horror.

La carta entera es como sigue : "Hace algun tiempo" — dice el que la suscribe — " que estando en uno de sus establecimientos consulté á V. acerca de las medicinas que podrían curar más pronto y eficazmente una enfermedad pertinaz, del estómago de la que habia venido padeciendo por largo tiempo, habiendo probado sin éxito alguno infinidad de medicinas de todas clases.

"Sabrá V. que por su firme recomendación decidí hacer uso del Jarabe Curativo de la Madre Seigel, y ahora me apresuro á dar á V. las más sinceras gracias por su consejo, puesto que es á este Jarabe que debo la más completa cura de tan terrible enfermedad, para la que habían sido inútiles todos los demás remedios.

"Gracias al Jarabe de la Madre Seigel, puedo dedicarme ahora á mi trabajo, y *gozo de la vida nuevamente en plena juventud. Puedo esperar un porvenir más brillante* libre del continuo sufrimiento á que parecía destinado.

" No sé si podrá V. comunicar la espresión de mi gratitud á los propietarios del Jarabe al que debo mi restablecimiento. Pero si le fuera posible comunicárselo le estaré á V. aún más agradecido.

"Suyo, etc. (fdo.), Angel M. de Panillos."

El farmacéutico citado, que es uno de los más respetables de España, no perdió tiempo en participar á los propietarios del Jarabe Curativo de la Madre Seigel, el deseo y sentimientos de su corresponsal, enviándoles copia de la carta que dejamos trascrita. Se alegraron, aunque no se sorprendieron, del resultado producido por el uso de su medicina en el caso mencionado.

La enfermedad era indigestión y dispepsia, lo que no es peculiar á ninguna nación ó país, pero que es el origen de pesar y sufrimiento incalculable por toda la extensión del mundo civilizado. Verdaderamente casi se puede decir que es la enfermedad *única*, tanto más cuanto que otras afecciones tales como reuma, afección al hígado y riñones, bronquitis, tisis, postración, nerviosa, insomnio crónico y jaquecas, están ahora reconocidas por las autoridades médicas más eminentes de ser nada más que el resultado y por lo tanto los síntomas, del entorpecimiento y embargo de las funciones del estómago, que es la fuente de toda fortaleza en la vida física. *Abolir la causa es siempre equivalente á librarse del efecto.*

Este remedio cuyo uso es cada dia mayor en España cura la indigestión y dispepsia y anula su continuación como ninguna otra preparación ha podido hacer. Se destina á este objeto y solamente á él.

Podemos añadir que farmacéuticos de tal reputación como los mencionados en la carta, nunca hubieran recomendado, una medicina de cuyos méritos no se hubieran cerciorado antes ; y tanto su agradecido corresponsal como el público en general que lea su franca y persuasiva carta y se aproveche de ella, no podrán ménos de agradecerles el haberles llamado su atención hacia el Jarabe.

J. S. SCHEIDELAAR.

Caja Grandi — Otrobanda

a ricibi koe ultimo vapor flor blancoe, pretoe i di toer sorto di color, grandi i chikitoe, masjar boenita i barata.

Curaçao, 1 April 1893.



TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK.

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO, CORO EN MARACAIBO

1893.	Caracas.	Venezuela.	Philadelphia	Caracas.	Venezuel.	Philadelphia
Vertrekt van NEW YORK....	April. 5	April. 15	April. 26	Mei. 6	Mei. 17	Mei. 27
Komt aan te CURAÇAO	.. 11	.. 21	Mei. 2	,, 12	.. 23	Juni. 2
Vertrekt van	.. 12	.. 22	3	,, 13	,, 24	.. 3
Komt aan te PTO. CABELLO	,, 13	.. 23	.. 4	.. 14	.. 25	.. 4
Vertrekt van ..	.. 13	.. 24	.. 4	,, 15	.. 25	.. 5
Komt aan te LA GUAYRA..	,, 14	,, 25	,, 5	,, 16	.. 26	,, 6
Vertrekt van	,, 18	.. 28	,, 9	.. 19	,, 30	,, 9
Komt aan te PTO. CABELLO	,, 19	,, 29	.. 10	.. 20	.. 31	,, 10
Vertrekt van ..	,, 19	,, 29	.. 10	.. 20	.. 31	.. 10
Komt aan te CURAÇAO	.. 20	.. 30	.. 11	.. 21	Juni. 1	.. 11
Vertrekt van	,, 21	Mei. 2	,, 12	.. 23	.. 2	.. 13
doet LA GUAYRA aan .... om passagiers en *Mails* aan wal te zetten en in te nemen	,, 22	,, 3	,, 13	,, 24	.. 3	.. 14
Komt aan te NEW-YORK...	.. [illegible]	.. 9	.. 19	.. 30	.. 9	.. 20

Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van CURAÇAO......	April. 12	April. 22	Mei. 3	Mei. 13	Mei. 24
Komt aan te MARACAIBO......	13	23	4	14	25
Vertrekt van "	18	29	9	20	30
Komt aan te CURAÇAO........	19	30	10	21	31

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,

Agenten.



IMPRENTA DE LA LIBRERIA DE A. BETHENCOURT E HIJOS, CURAÇAO.